

Tel No. : 2537 4612
Fax No. : 2840 0269

M E M O

To : Clerk to Panel on Commerce and Industry
From : Clerk to Subcommittee on Order made under Section 78B of
the Public Health and Municipal Services Ordinance
Our Ref. : CB2/SS/7/10
Date : 9 June 2011

**Subcommittee on Order made under Section 78B of
the Public Health and Municipal Services Ordinance**

**Provision of financial assistance to the trades affected by
the Daiichi nuclear power plant incident**

During the deliberations of the Subcommittee on Order made under Section 78B of the Public Health and Municipal Services Ordinance, members expressed concerns about the impact of the Order on the trades. The Subcommittee requested the Administration to consider providing financial assistance, e.g. offering special loans at preferential interest rate, giving subsidy on utilities expenses etc., to the affected trades to help them tide over the financial difficulties caused by the Daiichi nuclear power plant incident. The Administration responded that it had maintained close liaison with the trades and was examining how the SME Loan Guarantee Scheme could assist the affected trades.

2. The Subcommittee agreed that the subject of the provision of financial assistance to the affected trades should be referred to the Panel on Commerce and Industry for follow-up.

3 An extract from the report of the Subcommittee is attached for your easy reference and follow-up. Please contact me or Jove CHAN at 2537 4627 should you need further information.

(Mrs Sharon TONG)
Clerk to Subcommittee

Encl.

於 2011 年 6 月 10 日內務委員會會議上提交的
根據《公眾衛生及市政條例》第 78B 條作出的命令
小組委員會報告節錄
(立法會 CB(2) 2000/10-11 號文件)

X X X X X

對業界的影響

12. 委員關注該命令對受影響業界所造成的影響。委員質疑當局有否就該命令諮詢受影響的業界。委員要求政府當局考慮提供財政援助，例如向受影響行業以優惠利率提供特別貸款、給予水電費津貼等，以協助他們克服由第一核電廠事故所導致的財政困難。鑒於公眾憂慮日本食品受輻射污染，方剛議員要求食物安全中心考慮發出標籤貼在食品上，證實它們已通過測試，以恢復公眾對食用日本食物的信心。

13. 據政府當局表示，食物安全中心在 2011 年 3 月 14 日與供應日本食品的進口商和分銷商會面，並再次在 2011 年 3 月 23 日與業界簡介該命令。由 2011 年 3 月 25 日起，如有關的食品批次通過中心的輻射水平測試，食物安全中心會向有關的進口商發出信件，註明類似效力的字句。關於發出標籤，政府當局認為此事應審慎處理，因為該等標籤的使用會難以監察。政府當局與業界保持密切聯繫，並正研究中小企業信貸保證計劃可如何協助受影響業界。

14. 小組委員會已同意把向受影響業界提供財政援助的事宜轉介予工商事務委員會跟進。

X X X X X